

2019年度 日本ソーシャルワーク教育学校連盟 研修事業  
グローバルなソーシャルワーク実践講座 Vol.3

# 入管法改正を受けて国際移住へのソーシャルワークの 対応を考える

～国内外の先駆的な取り組みから～

## 【資料集】

日時：2019年6月2日（日） 14：00～17：00（受付開始13：30）

会場：同志社大学 今出川キャンパス 良心館3階302号室

京都市上京区今出川通烏丸東入（地下鉄烏丸線今出川駅南改札口3番出入口すぐ）

主催  日本ソーシャルワーク教育学校連盟 JAPANESE ASSOCIATION FOR SOCIAL WORK EDUCATION 共催：日本ソーシャルワーク学会

後援：淑徳大学アジア国際社会福祉研究所 社会福祉法人全国社会福祉協議会 日本社会福祉教育学会  
日本ソーシャルワーカー連盟（公益社団法人日本社会福祉士会・公益社団法人日本精神保健福祉士協会・公益社団法人日本医療社会福祉協会・特定非営利活動法人日本ソーシャルワーカー協会）

本講座は 文部科学省 科学研究費補助金基盤B『多文化共生ケアシステムにおけるグローバル・ソーシャルワークの理論的・実証的研究』の助成によって実施するものです。



グローバルなソーシャルワ  
ーク実践講座 Vol. 3  
入管法改正を受けて国  
際移住へのソーシャルワ  
ークの対応を考える  
～国内外の先駆的な取  
り組みから～

# プログラム

---

14:00-14:05 開会挨拶

14:05-16:15 国際移住に対応した国内外の先駆的なソ  
ーシャルワーク

☆14:05-15:05 カナダの経験より

リンダ・クライツァー氏（カルガリー大学教授）

☆15:05-15:35 東海の経験より

石河 久美子氏（日本福祉大学教授）

< 15:35-15:45 休憩 >

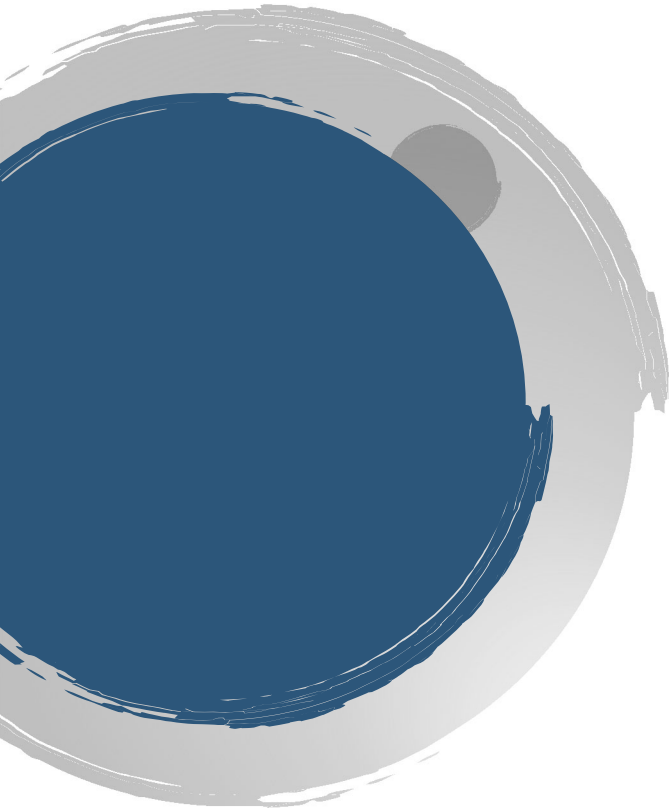
☆15:45-16:15 関西の経験より

北村 広美氏(多文化共生センターひょうご代表)

16:15-16:55 質疑応答とフリーディスカッション

16:55-17:00 閉会挨拶

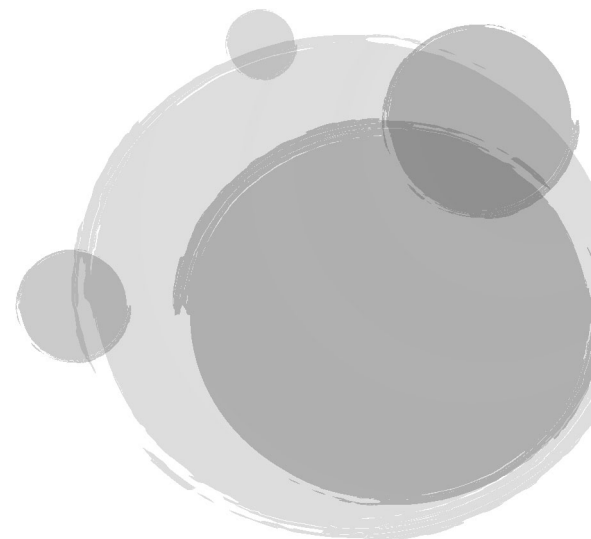




カナダの経験より

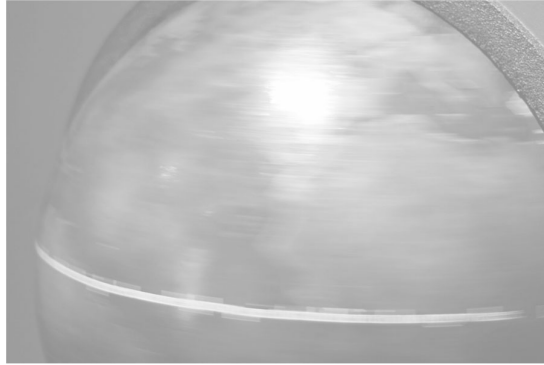
移動し続ける世界  
～ 移民の課題とソーシャルワーク実践～  
The World on the Move: Immigration  
Issues and Social Work Practice

リンダ・クライツァー博士 Dr. Linda Kreitzer  
(カルガリー大学教授)





# The World on the Move: Immigration Issues and Social Work Practice by Dr. Linda Kreitzer



This Photo by Unknown Author is licensed under [CC BY](#)

## 移動し続ける世界 ～移民の課題とソーシャルワーク実践～ The World on the Move: Immigration Issues and Social Work Practice

リンダ・クレイツァー博士 Dr. Linda Kreitzer



This Photo by Unknown Author is licensed under [CC BY](#)

## Human movement worldwide – Immigration patterns



- Historically, humans moved over the world to conquer or to expand populations.
- Colonialism – “The policy or practice of acquiring full or partial political control over another country, occupying it with settlers, and exploiting it economically” (Oxford, 2019, para. 1). This was the driver for expansion in the late 1500’s and continues today. There was disregard for indigenous peoples who were already on the land. Slavery, human trafficking, forced labour, exploitation of goods for industry, indentured servitude were tools of colonialism.

## 人々の世界規模の移動—移民のパターン



- 歴史的に、人々は征服や人口拡大のために国境を越えて移動してきた。
- 植民地政策—「他国の政治的コントロールを完全にまたは部分的に掌握したり、他国に自国民を移住させて占領したり、経済的に搾取したりする政策又はその行為」(Oxford, 2019, para. 1)。1500年代末以降、今日まで、植民地政策が人口移動の拡大をけん引してきた。その中でなおざりにされてきたのが、もともとその土地に住んでいた先住民の人々である。奴隷、人身売買、強制労働、近代的な物資からの排除、年季奉公の奴隷制度が植民地政策の手段となってきた。



## My own experience with immigrants and refugees

- I am an immigrant to Canada.
- Researched Liberian refugees in Ghana.
- Ongoing research with Rwandan's in Edmonton who came due to the 1994 genocide against the Tutsi.
- Co-sponsored a Syrian family to Edmonton.

## 移民と難民に関わる私自身の経験

- 私自身がカナダに移ってきた移民
- ガーナにおけるリベリア難民の研究をしてきた
- 現在は、1994年に起こったツチ族に対するジュノサイドから逃れてエドモントンに住むルワンダ人の研究をしている
- あるシリア難民家族がエドモントンに移るための資金援助

## Human Movement Worldwide - Immigration patterns

- Repatriation of African slaves in an inhuman way.
- North America saw many Europeans come over for a better life (employment, own a house, settle on land). Called the Great Migration (Irish and British). Treaties were signed with indigenous peoples and often were exploited by white settlers.
- Reverse migration – Colonizers resettled back into their original country of origin.

## 人々の世界規模の移動—移民のパターン

- アフリカ人奴隷に対する非人道的な強制送還
- 北アメリカ地域にヨーロッパからよりよい生活（雇用、住宅所有、定住）を求めて人々が移住してきた。「大移動」と呼ばれた（アイルランド人、英国人）。先住民の人々との協約が結ばれたが、多くの場合は白人入植者による搾取的な内容となっている。
- 逆移民—入植者が出身国に移住していった。

## Human Movement worldwide – immigration patterns



- With independence of most countries from colonial powers and globalization, global migration has become easier, many people have sought out a better life by immigrating to mainly western countries and more affluent Asian countries. At first this was seen as a positive move but over time a new attitude has emerged in which immigrants and refugees are seen in a negative light.

## 人々の世界規模の移動—移民のパターン



- 植民地支配やグローバリゼーションから多くの国々が独立を果たしたことで、国境を越えての移住は容易になり、多くの人々がより良い生活を求めて、主に西側諸国やより豊かなアジアの国々に移住するようになった。この動きは当初、肯定的に見られていたが、時がたつにつれ、移民や難民を否定的に捉える見方が強まり、それまでとは異なる対応がなされるようになった。

## Refugees

- “Refugees, internally displaced and stateless persons, and returnees numbered close to 64 million people in 2015” (Drolet, Enns, Kreitzer, Shankar & McLaughlin, 2018, p. 628). Between 2010 and 2015, there was a drastic rise in these persons of concern ( UNHCR, 2019).

## 難民

- 「難民、内政により移住を余儀なくされ国籍のない人々、強制送還された人々の数は2015年に6400万人近くにのぼる」”(Drolet, Enns, Kreitzer, Shankar & McLaughlin, 2018, p. 628)。2010～2015年の間にこれらの人々についての懸念が急激に高まった(UNHCR, 2019)。

## Reasons why people move around the world

- Poverty
- Civil War
- Better economic opportunities/unemployment
- West is the best
- Fear of persecution
- Global climate change
- Dictatorships
- Family ties
- Human rights violations



This Photo by Unknown Author is licensed under CC BY.

## 人々が国境を越えて移動する理由

- 貧困
- 内戦
- より良い経済的機会／失業
- 西側の国々がベスト
- 迫害の恐怖
- 世界的な気候変動
- 独裁政権
- 家族のつながり
- 人権侵害



This Photo by Unknown Author is licensed under CC BY.

## Neoliberalism and its effect on the world

- Assumption that economic growth will bring wealth to all people of the world.
- Gap between the rich and poor is growing.
- Less government spending and more reliance on non-profit organizations.
- Stress caused by increasing productivity of humans to a breaking point.
- Competition, profit-making services, pressure to perform.

## 新自由主義とその世界的影響

- 経済成長が世界のすべての人々に富をもたらすという想定
- 富裕層と貧困層の格差は拡大している
- 政府支出の縮小と非営利組織への依存拡大
- 生産性向上によりもたらされるストレスが限界に達している
- 競争、営利的サービス、成果へのプレッシャー

## Neoliberalism and its effect on the world

- Price of living has increased.
- Two persons having to work to make ends meet.
- Having children is too expensive.
- Devaluing older people to do meaningful jobs.
- Mental health fallout – sick leave, suicide, unbalanced lifestyle.
- More people are moving around to gain employment, escape civil war, natural disasters. Greed is the name of the game and care for human beings and the planet is decreasing.

## 新自由主義とその世界的影響

- 生活費の増大（物価上昇）
- 家計の帳尻を合わせるには二人が働く必要がある
- 子どもをもつことはとても高くつく
- 高齢者が有意義な仕事をするのが軽視されるようになる
- 精神疾患の負の影響—病欠、自殺、バランスを欠いたライフスタイル
- より多くの人々が雇用を求め、内戦や自然災害から逃れるために移動している。貪欲さという名のゲームのなかで、人間と地球へのケアは削減されてきている。

## Attitudes towards immigrants



## 移民に対する姿勢





## Changing attitudes towards refugees and immigrants

- Immigrants are violent and terrorists.
- Jobs will be taken away from citizens.
- Immigrants and refugees are a burden to society.
- We will bring them in when we need them and send them home when we don't need them anymore.
- Windrush scandal.

## 難民や移民に対する姿勢の変化

- 移民は暴力的でテロリストだ
- 市民から雇用機会が奪われる
- 移民や難民は社会のやっかいものだ
- 私たちが必要な時には彼らを招き入れ、必要がなくなれば本国に送り返す
- ウィンドラッシュ・スキャンダル

## Canadian Immigration

Five waves of immigration: 1) 1700 – 1800's, French, British Scottish, American; 2) Great migration, 1812, British, Irish; 3) 1890-1920 – WWI, East and Southern Europe; 4) 1940-1960 – WWII, Europeans, Russian, Ukrainian; and 5) current immigrants – mainly visible minorities from developing countries, particularly commonwealth countries.

As settlers arrived, treaties were signed with Indigenous Peoples which disadvantaged the Indigenous Peoples. Disease and exploitation eventually killed off many of the Indigenous Peoples to a point in which the Canadian government actively had an assimilation policy of making the Indian white.

## カナダにおける移民

移民流入の5つの波：1) 1700-1800年代、フランス人、英国スコットランド人、アメリカ人、2) 大移動、1812年、英国人、アイルランド人、3) 1890-1920年、第1次世界大戦、東欧、南欧、4) 1940-1960年、第2次世界大戦、ヨーロッパ人、ロシア人、ウクライナ人、5) 現代、主に途上国からの可視的マイノリティの人々、特にイギリス連邦（旧植民地）の国々

開拓移民が入植し、先住民の人々に不利な協約が交わされた。カナダ政府の人種同化政策のなかで、病気や搾取により多くの先住民の人々が死に至った。



情報.  
**カナダの穀倉地帯**  
 全長平均2000マイル  
 幅500マイル。  
**良質な野菜**  
 極北のジェームス湾地  
 域で栽培  
**美しい花々**  
 グレートスレーブ湖  
 (トロントの北1300マ  
 イル) 沿岸  
**早い者勝ち**  
**ウィニペグの素晴ら  
 しい宅地**



ヨーロッパから

世界中の人々とその妻を歓迎します！  
 善良な市民である皆さんのための良い農場、家、学校、政府

## Exploitation in Canada of immigrants

- **Chinese** – Brought in to help build the Canadian railway. After this was completed, a Chinese head tax was introduced to discourage Chinese to enter Canada. 1923- 1940 the Chinese Immigration Act was passed that banned anyone from China to enter Canada. Government apology in 2006.
- **Japanese** – Gold rush of 1858 to British Columbia, Riots in Vancouver, WWII Japanese Canadians stripped of their homes and businesses, sent to internment camps, forced repatriation. Apology in 1988 and compensation package offered.
- Both groups experienced racism and prejudices during these years. Fears were around Asian people taking away jobs, lowering the standard of living for White folks, and they were inferior and unclean.

## カナダにおける移民搾取

- **中国人**—カナディアン鉄道の敷設に伴い流入。鉄道完成後、中国人のカナダ流入を食い止めるために中国人移民に人头税が課せられるように。1923-1940年に中国からの入国を禁止する中国人移民法が施行された。政府は2006年に謝罪。
- **日本人**—ブリティッシュコロンビア州を目指す1858年のゴールドラッシュ、バンクーバーにおける暴動。第2次世界大戦時に日系カナダ人は家やビジネスを奪われ、収容所に送られ、日本に強制送還された。1988年に謝罪と賠償金支払い。
- 両者は上記の期間、人種差別と偏見を受けてきた。アジア系移民が白人の仕事を奪い、白人の生活水準を引き下げている、アジア系移民は劣っていて不潔だという見方がアジア系移民に対する恐怖心につながっていた。



"The same act which Excludes Orientals Should Open Wide the Portals of British Columbia to White Immigrants." Cartoon by N.H. Hawkins, Saturday Sunset, (1907)

白人入国管理

東洋人お断り



"The same act which Excludes Orientals Should Open Wide the Portals of British Columbia to White Immigrants." Cartoon by N.H. Hawkins, Saturday Sunset, (1907)

## Canadian immigration

- Three levels of immigration: social, humanitarian, economic.
- Currently between 225,000 and 275,000 immigrants are accepted annually. They are mainly from South Asia, China and the Caribbean.
- 2017 – The Immigration Minister announced that 1 million immigrants would be accepted due to the aging population of Canada and decline of the working-age populations.

## カナダにおける移民

- 三つのレベルの移民：社会的、人道的、経済的
- 現在、年225,000-275,000人の移民入国を許可している。主に南アジア、中国、カリブ海諸国から。
- 2017年—カナダの高齢化と稼働年齢人口の減少に伴い、入国管理大臣が100万人の移民受け入れを発表。

## Ways to enter Canada

- Student visa
- Work visa
- Refugee Sponsorship program – Private, government collaboration, community sponsorship, Group of five, Joint Assistance sponsorship program (need), Government-assisted refugee program.
- Permanent residency – 4 categories: Federal skilled worker, Canadian Experience class, Federal skilled trades class, Provincial nominee program.
- Refugee declaration – claim asylum

## カナダへの入国方法

- 学生ビザ
- 就労ビザ
- 難民支援プログラム—官民共同、コミュニティによる資金援助、Group of five、共同資金援助プログラム（need）、政府資金による難民プログラム
- 永住者—4 カテゴリー：連邦認可熟練労働者、カナダ国籍経験者クラス、連邦認可労働者クラス、州推薦者プログラム
- 難民申告—亡命申請

## Syrian and Rwandan Experiences

- Sponsoring a Syrian family
- Rwandan's in Edmonton

## シリア人・ルワンダ人の状況

- シリア人家族への資金援助
- エドモントンのルワンダ人



## Supports for immigrants and refugees

- Adequate support needs to be in place for immigrants and refugees to have a good experience coming to a new country.
- Immigrant serving agencies are funded by the government to meet the needs of these people. Non-profit organizations and social services need to be able to support these people.

## 移民・難民への支援

- 移民や難民が新天地で良い経験をするには適切な支援が必要である。
- 移民支援団体が政府の出資を受けて人々のニーズに対応している。非営利組織や社会福祉団体による支援がこれらの人々に届くようにしなければならない。

## Needs of immigrants

- Physical – Health care, dental care, physical activity.
- Social – Balance between socializing with ones own cultural group, orientation to new country culture, visitors to make sure the person/family is doing well, support for distance parenting.
- Economic – On the job training. Language training for those who don't know new country language. Supports to prevent abuse in the workplace (safe place to report abuses), Financial help (how to use the banking system, help about how to save money and buy inexpensive items), small business opportunities.
- Spiritual – Immigrants have access to their religious institutions.
- Emotional – Support for when they are feeling low, missing their families, ways to connect with their families on a regular basis, positive well-being promoted, prevention of isolation, community building.
- Mental – Safety, support for trauma-related challenges, counsellors available for support, Policies in place to prevent workplace abuse, relationship issues.
- Intellectual – Opportunities for further education, cultural education.

## 移民の人々のニーズ

- 身体的－ヘルスケア、歯科ケア、身体的運動
- 社会的－自身と同じ文化の人々と交流する機会と移民先の文化になれる機会のバランス、訪問による安否確認・相談支援、遠距離養育の支援
- 経済的－OJT、移民先の言葉を話せない人々への言葉のトレーニング、職場での虐待（酷使）防止支援（安全な虐待通報相談窓口）、家計管理支援（銀行の使い方、貯金の仕方、安価なものを買う方法）、小規模ビジネスの機会創出
- 宗教的－信仰する宗教団体へのアクセス
- 感情的－気持ち落ち込んだ時、家族が恋しくなった時のサポート、定期的に家族と連絡を取る方法、福祉の向上、孤立予防、コミュニティづくり
- 精神的－安全、トラウマを伴う困難に関する支援、カウンセラーへの相談、職場での虐待（酷使）を防止する政策の実施、人間関係の問題への支援
- 学習面－進学の手続き、文化的学習

## Role of Social Work with immigrants and refugees (Drolet, Enns, Kreitzer, Shankar & McLaughlin, 2018)

- Micro level – Counseling in a culturally appropriate style, taking into consideration cultural, political, social and economic factors of their new country.
- Meso level- Developing communities of support with residents, immigrants and refugees; good volunteer system; critique of formal and informal community and cultural power structures; promote resilience and strength of these people; recognize their social capital abilities.

## 移民・難民支援におけるソーシャルワークの 役割 (Drolet, Enns, Kreitzer, Shankar & McLaughlin, 2018)

- ミクロレベルー文化適合的なスタイルのカウンセリング。移民先の国における文化、政治、社会、経済的実情ふまえること。
- メゾレベルー住民、移民、難民から成る支援コミュニティづくり／ボランティアシステム／フォーマル・インフォーマルコミュニティや文化に規定される権力構造についての批判的視点／移民・難民のレジリエンス・ストレングスの強化／ソーシャル・キャピタルの活用についての認知

## Role of Social Work with immigrants and refugees (Drolet, Enns, Kreitzer, Shankar & McLaughlin, 2018)

- Macro level – Have social justice issues at the forefront; take action against discriminatory policies through advocacy tools; make sure immigrants and refugees have access to basic human rights including food security, health care, affordable housing, employment support, language classes; financial support; social connections; developing and supporting immigrant and refugee-serving agencies in cities and neighbourhoods, safe complaints system for abuse in the workplace including issues of fair wages, workplace safety, sexual harassment.
- Conduct research on the successes, challenges and barriers to the immigrant experience.

## 移民・難民支援におけるソーシャルワークの 役割 (Drolet, Enns, Kreitzer, Shankar & McLaughlin, 2018)

- マクロレベル—社会的公正の課題を前面に押し出す／アドボカシーツールを用いて差別的な政策に抗議するアクションを起こす／移民・難民が食料、ヘルスケア、家賃を賄える住宅、就職支援、言葉の訓練にアクセスできることを重視する／家計管理支援／社会的つながり／都市、近隣区に移民・難民支援団体を設立し、支援する／職場での虐待（公正な賃金、職場の安全対策、セクハラに関する問題を含む）について安心して苦情申し立てできるシステム構築
- 移民に関する成功事例、解決すべき課題や障壁について調査を行う

## Role of Social Work with immigrants and refugees (Drolet, Enns, Kreitzer, Shankar & McLaughlin, 2018)

- Macro level – Develop a model of practice that addresses immigrant issues at all three levels of practice.

## 移民・難民支援におけるソーシャルワークの役割 (Drolet, Enns, Kreitzer, Shankar & McLaughlin, 2018)

- マクロレベルー移民問題に関わる3つのレベルの実践のすべてを統合的に実践するモデルを開発する

## Concerns

- Why is Japan implementing this immigration law? It seems like it is a band aid solution to a deeper problem. Why are Japanese adults not having children?
- Is Japan prepared for supporting immigrants so that they are happy in their country?
- How does this immigration policy affect women and children?
- How can abuse in the workplace be prevented?

## 関心ごと

- なぜ日本は現行の入国管理法を施行しているのでしょうか？深刻な問題に対して応急処置的な対応にとどまっているように思われます。なぜ日本人の大人は子どもをもとうとしないのでしょうか？
- 日本は移民が日本で幸せな生活が送れるよう、支援体制を整えていますか？
- 現行の移民政策は女性や子どもにどのような影響を及ぼすでしょうか？
- どうすれば職場での虐待（酷使）を防止することができるでしょうか？

## Finally

- If working immigrants are coming to Japan, how can we as social workers best support them in their work life and home life?
- We need to see them as an asset to the country and not as a negative problem.
- “Unless we try to nurture views that foreign people are contributing to Japanese society, an increase in the number of foreigners could lead to more discord and possibly spread prejudice and discrimination” (Sasaki, 2018, p. 4).

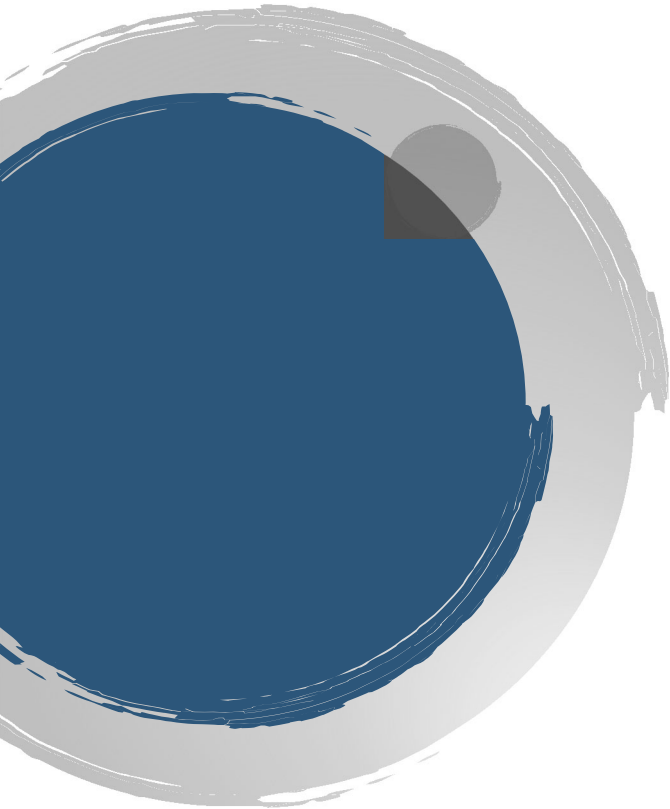
## 最後に

- もし移民労働者が日本に流入してきたら、私たちはソーシャルワーカーとしてどのようにすればもっとも望ましい形で彼らの労働者としての生活、家族生活をサポートできるでしょうか？
- 私たちは彼らを自国の財産としてとらえる必要があります。ネガティブな問題としてとらえるべきではありません。
- 「外国人は日本社会に貢献しているという見方を促進する努力をしない限り、外国人の増加は不調和を招き、偏見や差別を広めかねない」”(Sasaki, 2018, p. 4)。

## References

- Oxford dictionary (2019). *Colonialism*. Retrieved from <https://en.oxforddictionaries.com/definition/colonialism>
- Drolet, J., Enns, R., Kreitzer, L., Shankar, J., & McLaughlin, AM. (2018). Supporting the resettlement of a Syrian family in Canada: The social work resettlement practice experience of Social Justice Matters. *International Social Work*, 61(5), pp. 627-633.
- Sasaki, S. (2018). *As Japan enacts law opening door wider to foreign labor, experts warn of challenges with integration*. Retrieved from <https://www.japantimes.co.jp/news/2018/12/08/national/japan-passes-law-opening-door-foreign-labor-experts-warn-challenges-ahead/#.XFVj-GlUtlM>

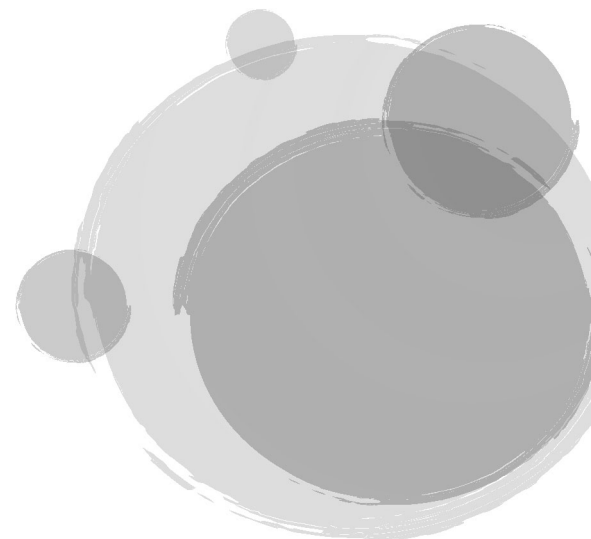





東海地方の経験より

## 愛知における多文化ソーシャルワークの試み

石河 久美子 氏(日本福祉大学教授)







## 愛知における多文化ソーシャルワークの試み ー東海地方の経験よりー

---

2019年6月2日  
日本福祉大学教授  
石河久美子

1



## 近年の在住外国人の傾向と実態

---

- 多様化と増加
- オールドカマーに比してニューカマーの増加
- 短期滞在から長期滞在、定住へ
- 地域の生活者としての外国人

2

## 多様な在住外国人

- ・国際結婚家族
- ・移住労働者家族
- ・難民
- ・中国帰国者
- ・技能実習生
- ・留学生

3

## さらなる外国人労働者受け入れ拡大へ

- ・少子高齢化に伴い日本の総人口が横ばい現象であるのに対して、外国人数は増加
- ・2019年4月の入管法改正  
5年で最大34.5万人の受け入れ  
介護、外食、建設業に重点  
大幅な在住外国人増加が予測される

4

## 複雑化・多様化・深刻化する生活問題

- ・親子・夫婦のコミュニケーションギャップ
- ・ドメスティックバイオレンス
- ・国際離婚
- ・子育て不安・児童虐待
- ・不就学・不登校
- ・非行
- ・10代未婚の妊娠、出産

5

## 複雑化・多様化・深刻化する問題に対応するためには

- ・ソーシャルワークの支援の必要性  
生活情報提供、日本語教育支援、  
雇用体制の整備と共に、  
ソーシャルワークの専門知識や  
技術を導入したサービス・人材育成の  
必要性

6

## 多文化ソーシャルワークとは

- ・多様な文化的背景を持つクライアントに対するソーシャルワーク
- ・クライアントが自分の文化と異なる環境に移住、生活することにより生じる心理的・社会的問題に対応するソーシャルワーク
- ・クライアントとワーカーが異なる文化に属する援助関係において行われるソーシャルワーク

7

## 多文化ソーシャルワークの実践分野



8

## 多文化ソーシャルワークに必要とされる 知識・技術・価値

### ・ジェネリック

ソーシャルワークの基本的知識・技術・  
価値

### ・スペシフィック

多様な文化的背景を持つ外国人に対応  
できる力

9

## 多文化ソーシャルワークにおける スペシフィック

- ・多様な文化的・社会的背景の知識と尊重
- ・相手の文化の特性に即した柔軟な社会資源  
の活用
- ・国籍・在留資格・入管法等外国人クライアント  
に関わる上での固有の知識
- ・異文化に関わるメンタルヘルスの知識

10

## 外国人への支援の現状

- ・日本語教育支援者、外国人支援ボランティア、通訳等がソーシャルワーク的支援を実施
- ・社会福祉支援者の、外国人も支援の対象であるという認識の不足
- ・外国人の問題に専門的に対応出来るシステムが形成されていない。

11

## 多文化ソーシャルワーカーとはI

- ・多文化ソーシャルワークの実践者
- ・外国人の多様な文化的・社会的背景を踏まえて彼らの相談にあたり、問題解決に向けてソーシャルワークの専門性を活かして支援を行う

12



## 多文化ソーシャルワーカーとはII

- 1) 当事者の言語・文化に属し、日本の文化や日本語にも精通するワーカー
- 2) 日本人であるが、多様な文化的背景を持つ外国人に対応できるワーカー
- 3) 日本人対応が主体のワーカーにも、多文化対応能力が求められる

13

## 愛知県における 多文化ソーシャルワーカー養成の試み

- ・都道府県レベル初の多文化ソーシャルワーカー養成講座を実施。2006年度－2011年度で108人の修了生を輩出。
- ・講座の目的  
多文化ソーシャルワーカーとして在住外国人に支援を行っていく上で、最低限必要な知識や技術を体系的に習得することを目的とする。

14

## 1) 外国人相談従事者への現任訓練

- ・複雑化・多様化する外国人の生活問題に対応するためのスキルアップ
- ・実践智を基盤として行ってきた業務をソーシャルワークの枠組みで捉えなおす

## 2) 多文化ソーシャルワーカー養成講座 修了者の愛知県多文化ソーシャルワーカーへの登用

15

## 養成講座対象者と内容

- ・外国人相談業務もしくはソーシャルワーク業務経験者に限定し、選考。
- ・募集人数15名、受講者18名(2006-2011年共通)
- ・7週間42時間
- ・基本的な専門知識、技術、方法、価値フィールドワークなど

16



17

## 多文化ソーシャルワーカー養成講座が もたらした効果

- ・国際系支援者と社会福祉系支援者の  
 出会いの場
- ・多様な講座修了生間のネットワーク形成
- ・講座終了後の研究会としての学習の継続
- ・他の都道府県・市町村への多文化ソーシャル  
 ワーカー研修の普及効果

18

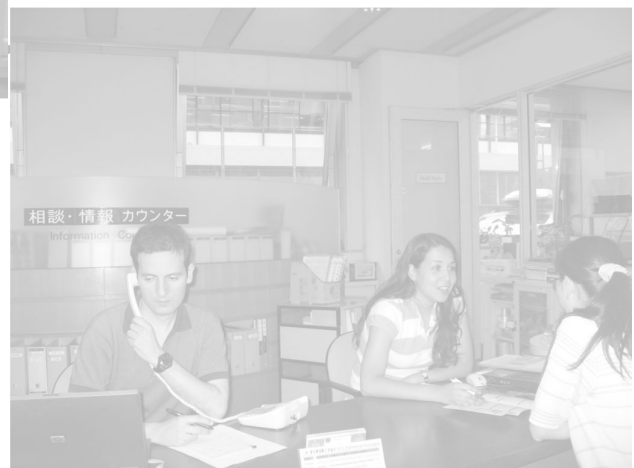
## 多文化ソーシャルワーカーの活用

- ・講座修了生が県の多文化ソーシャルワーカーとして採用
- ・多問題に対する複合的支援  
(在留資格、医療、ドメスティックバイオレンス、労働、福祉、教育等)

19



多文化ソーシャルワーカーの相談



20

## 多文化ソーシャルワーカーの 活用から見えてきた課題

- ・ニーズに対する多文化ソーシャルワーカーの 圧倒的人数不足
- ・ケースの難易度から求められる高い専門性
- ・連携機関との関係構築の困難さ

21

## 現在の外国人支援の問題点

- 1) 外国人ケースの潜在化
  - ・外国人は、福祉・保健・医療専門職者、行政職員に直接支援を求めない
  - ・福祉・保健・医療専門職者、行政職員には外国人のニーズや問題が見えない
  - ・支援の対象は、日本人という思い込み
  - ・外国人ケースは、外国人支援者へという意識の壁

22

## 現在の外国人支援の問題点

### 2) 連携機関を築くことの困難さ

- ・福祉専門職者の外国人ケースの丸投げと外国人支援者の丸抱え
- ・福祉専門職者と外国人支援者の双方が多文化ソーシャルワークを習得することによる連携強化

23

## 社会福祉系支援者と国際系支援者の連携の必要性

- ・福祉専門職者と、国際交流協会・外国人支援者との接点を作る
- ・福祉系と国際系人材が合同で参加できる多文化ソーシャルワーク研修の実施
- ・国際交流協会・外国人支援者の困難ケースに対して社会福祉専門職がコンサルテーションする仕組み作り

24

## 愛知県における 福祉専門職と外国人支援者の連携の試み

- ・外国人支援者と福祉専門職者双方からなる多文化ソーシャルワーカー養成講座修了生が、「愛知多文化ソーシャルワーカーの会」を結成
- ・勉強会、情報交換会、多文化対応冊子の作成など

25

## 外国人支援における社会福祉 専門職の課題

- ・愛知県の多文化ソーシャルワーカー養成講座は、必要に迫られた「地域の中の多文化ソーシャルワーク教育」
- ・社会福祉領域における認識の立ち遅れ
- ・外国人も支援の対象という認識を持ち、外国人のケースに対応できる知識や能力を獲得する必要性

26

## 社会福祉専門職に対する 現任訓練の課題

- ・社会福祉専門職団体による多文化ソーシャルワーク普及に向けての働きかけや研修の実施
- ・外国人の現状や在留資格等の外国人固有の知識提供と文化的繊細さを促す研修の必要性
- ・社会福祉専門職者による多文化ソーシャルワークケースに関する事例検討の実施

27

## 社会福祉教育の課題

- ・社会福祉受験資格科目における多文化の問題の包含
- ・多文化ソーシャルワークを講義科目や演習科目として設置
- ・大学教育を通して多文化ソーシャルワークを実践できる人材を育成する

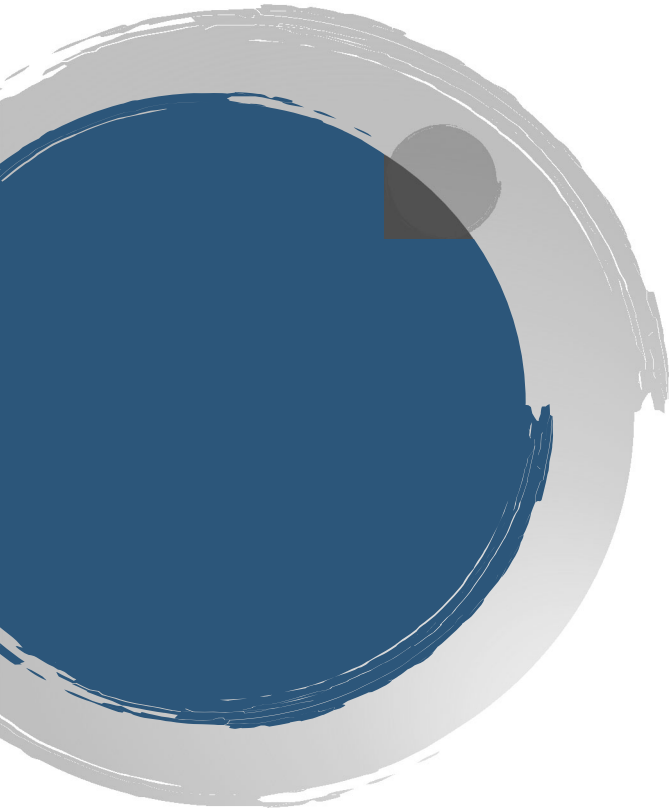
28



## 参考文献

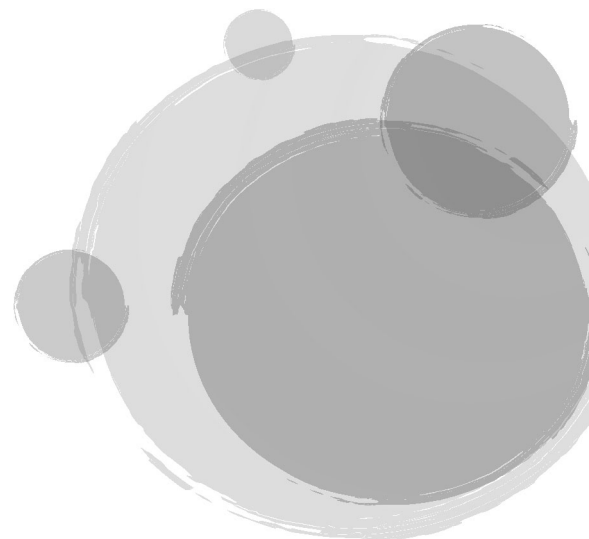
- ・石河久美子『多文化ソーシャルワークの理論と実践ー外国人支援者にもとめられるスキルと役割』明石書店 2012年
- ・石河久美子『異文化間ソーシャルワークー多文化共生社会をめざす新しい社会福祉実践』川島書店 2003年
- ・石河久美子「在住外国人の現状と支援の課題ー多文化ソーシャルワークの普及に向けて」『社会福祉研究』第120号、2014年
- ・愛知県国際交流協会「相談窓口対応者のための多文化ってこういうこと」2018年





関西の経験より

北村 広美 氏(多文化共生センターひょうご代表)





2019年度 日本ソーシャルワーク教育学校連盟 研修事業  
グローバルなソーシャルワーク実践講座 Vol. 3

## 関西の経験より

2019年6月2日

北村広美

(多文化共生センターひょうご)

### 多文化共生って、何？

- 初出は1990年代に川崎市で使われた、という説が有力
- **阪神淡路大震災**の後に、いろんな地域で使われ始めた
- 本来は**社会的包摂**Social Inclusionと同義と考えてよいと思うが、現在は主に地域に暮らす外国人との相互理解とそれにもとづく施策を意味する
  - 「**地域における多文化共生推進プラン**」(2006年)以降、条例を策定している自治体も増えている
  - **人権教育・啓発に関する基本計画**(2002年)で個別的人権課題のひとつとして「(我が国に在留する)外国人」があげられており、各都道府県でも人権教育に関する基本指針が策定されている

## 在留外国人（全国）国籍・地域別 平成30年12月末法務省

総数 2,731,097人（前年比+6.6%）

	国籍・地域	人数	増減	
1	中国	764,720	↑	4.6%
2	韓国	449,634	↓	0.2%
3	ベトナム	330,835	↑	26.1%
4	フィリピン	271,289	↑	4.1%
5	ブラジル	201,865	↑	5.5%
6	ネパール	88,951	↑	11.1%
7	台湾	60,684	↑	7.0%
8	米国	57,500	↑	3.2%
9	インドネシア	56,346	↑	12.7%
10	タイ	52,323	↑	4.3%

## 在留外国人（兵庫県）国籍・地域別 平成30年6月末法務省

総数 107,708人

	国籍・地域	人数
1	韓国	39,946
2	中国	23,344
3	ベトナム	16,531
4	フィリピン	4,598
5	朝鮮	2,920
6	ブラジル	2,435
7	米国	2,324
8	台湾	2,102
9	ネパール	1,536
10	インド	1,526

## 関西地域の多文化コミュニティ

- 在日コリアン
  - 1910年代以降に徴用等で日本に来た労働者
  - **差別**とたたかうさまざまな運動を経ている
  - 最近では留学生、労働者などさまざま
- 元インドシナ難民（ベトナム等）
  - 姫路に**定住支援センター**があった
  - 播州、神戸市西部で集住
- 日系人（ブラジル、ペルー等）
  - 滋賀県、兵庫県に多い
  - **1990年代**に来日、自動車関連（滋賀）食品製造加工工場（兵庫）で就労
- 留学生
  - 京都府：在留外国人の**20%**が留学生

## 地域の特徴

- 古くからの「国際交流」の風土
  - 留学、交易、文化交流
- 学校の授業で「人権」を扱う
  - 在日コリアンの「差別」と「闘争」の歴史
  - 被差別部落の存在
- **阪神淡路大震災**の体験
  - 文化や背景のちがいにかかわらず連帯

## 関西での支援活動（福祉医療分野）

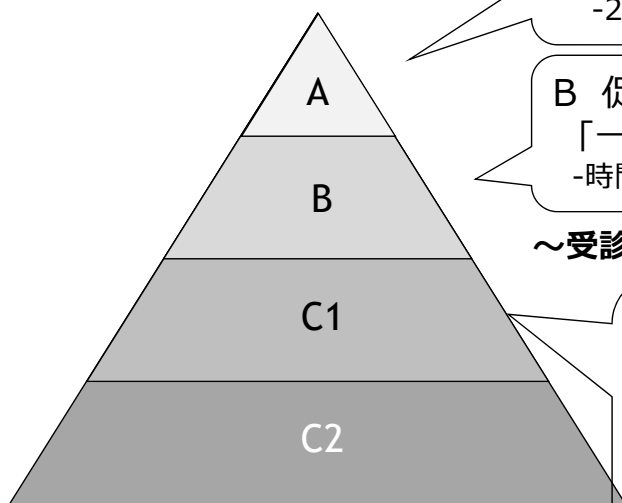
- 生活・医療ネットワーク関西
  - 外国人支援にかかわるNGOや個人が参加
  - 月に1回程度集まってミーティング
  - ケースのシェアや最新の法令等の情報交換
  - 他地域の支援者（移住連等）とも連携し、省庁交渉等に参加
- NGO神戸外国人救援ネット
  - 阪神淡路大震災をきっかけに結成
  - 在留資格など、法律系が主
  - 事務局スタッフ、相談通訳によるホットライン（毎週金曜）
  - 月に1回運営委員会開催

## ソーシャルワーカーとの連携

- 滞日外国人ソーシャルワーク研修会（兵庫県社会福祉士会事業）
  - 2017年度より開催 本年は7月27日、28日
  - プログラム
    - [1日目]  
座学（在留資格、外国人に適用される制度など）
    - [2日目]  
演習（ケースワーク）、座学
  - 概ね50人程度の参加あり



## 外国人の受診行動・4つの階層



A 促進要因 >> 抑制要因

ためらいなく受診ができる  
-24時間の通訳、十分な日本語力など

B 促進要因 > 抑制要因

「一応」受診はできる  
-時間限定の通訳派遣、「片言」のコミュニケーション

～受診の壁～医療サイドから見えるのはここまで

C : 促進要因 < 抑制要因

受診できていない

C1) 当事者の努力や援助で受診可能

-通訳をさがす、情報提供をする

C2) 努力や援助だけでは不可能

-保険未加入、在留資格の問題

感染症、大規模災害などの場合、すべての層にコミットしなければならない

## 多言語の情報は、けっこう出ている

多言語生活情報（自治体国際化協会） <http://www.clair.or.jp/tagengo/>

- 当事者にはあまり届いていない
- 防災訓練などを行ってもあまり集まらない



iOS



android



## 今後強化していきたいこと

- 地域保健との連携
  - 一次予防による当事者負担の軽減
  - 相談対応者への啓発
- 子ども（と親）に対する支援
  - 特に就学前年齢の子ども
- 分野横断的な支援
  - 相談ごとは複合している（保健医療と教育など）
  - まさに、「ソーシャルワーク」が必要とされている

## 多文化共生とは

- 「外国人の問題」ではなく、「地域社会の問題」
- 外国人が暮らしやすい地域は、誰もが暮らしやすい

- **多様性 Diversity**
- **持続性 Sustainability**
- **強靱性 Resiliency**



